

EL LITORAL

Año XLV — No. 14.349 | Precio del ejemplar: $ 7 | SANTA FE, sábado 6 de abril de 1963 | Edición de 10 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651/59 — Tel. 18271

CON EL CUMPLIMIENTO DE LO PACTADO SE CONSIDERA FINALIZADA LA REBELION

SE ENTREGARON DETENIDOS LOS COMANDANTES DE LA BASE DE PUERTO BELGRANO Y DE LA INFANTERIA DE MARINA

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Decidido, por parte de los jefes navales que encabezaban el movimiento, el acatamiento a las condiciones contenidas en el acta firmada en la madrugada de ayer por el comandante de la Flota de Mar, contralmirante Eladio Vázquez, se considera terminado ese movimiento revolucionario que había estallado el martes último.

La culminación de los acontecimientos, que durante cuatro días mantuvieron un clima de inquietud en la República, fue la decisión de los contralmirantes Jorge Palma, comandante de la base de Puerto Belgrano, y Guillermo Pérez Pitón, comandante de la Infantería de Marina, de presentarse ante el comandante del 5 Ejército, general Eduardo Luchessi, dando cumplimiento así a lo pactado en esta capital por el contralmirante Vázquez. Con ellos también se presentaron detenidos a dicho regimiento el segundo jefe del área naval de Puerto Belgrano, capitán de navío Aldo Luis Molinari; el jefe de la base aeronaval Comandante Espora, capitán de navío Rogelio Sánchez; los contralmirantes Mario Panzarini y López; el jefe de baterías de Puerto Belgrano, capitán de navío Gemasio; el jefe del personal naval, capitán de navío Néstor Noriega; el capitán de fragata Lobes, comandante de la primera brigada de infantería, y el capitán de navío Berardo.

Aclaración del Gral. Luchessi

El comandante de la 5ª División de Ejército, general Eduardo Luchessi, refiriéndose a la culminación de todo este proceso declaró anoche en Bahía Blanca que la base naval de Puerto Belgrano no se había rendido "sino que se había comenzado a concretar se lo estipulado en el acta firmada en Buenos Aires por los secretarios militares y el comandante de la Flota de Mar, contralmirante Eladio Vázquez".

Para el cese de las operaciones se habían exigido tres requisitos:

1º) Entrada de las naves de la flota a sus bases.

2º) Presentación individual "de las autoridades superiores del área naval y de los oficiales de otras armas en actividad y en retiro partícipes de la rebelión".

3º) Detención de las cabezas de las unidades terrestres en marcha hacia Puerto Belgrano.

Los tres puntos han sido cumplidos y, en consecuencia, se consideran terminadas las operaciones. Ayer mismo ya habían quedado suspendidas. Las naves retornaron a sus bases, los altos jefes de la Marina de Guerra se han ido entregando y otros se trasladaron al Uruguay, y las tropas del Ejército quedaron en los lugares donde se hallaban al ser firmadas las condiciones de arreglo.

Esos tres puntos estaban incluidos en el acta suscripta en la madrugada de ayer, según quedó confirmado al darse a conocer su contenido en las últimas horas de la tarde anterior.

Las otras condiciones

Cumplida esta primera parte del compromiso debe concretarse la segunda, "modificación del status", que dice: "Los puntos alcanzados por el Ejército durante las operaciones serán evacuados una vez que se cumplan las exigencias siguientes, con la excepción de la evacuación de la base de Punta Indio, donde permanecerá el Regimiento 8 de Tanques "General Necochea" hasta la reparación de su cuartel. Las secretarías militares designarán un representante cada una para delimitar las superficies y las instalaciones a utilizar por la Secretaría de Marina hasta tanto el referido regimiento se reintegre a su cuartel".

A la Flota de Mar y a la aviación naval no se han impuesto condiciones y con relación a la Infantería de Marina, de un momento a otro se dará un decreto disponiendo el licenciamiento de ambas clases, menos 2.500 hombres de la última clase que formarán orgánicamente un regimiento, distribuido en las distintas bases.

El siguiente paso se relaciona con el enjuiciamiento ante la justicia militar del personal superior en actividad y en retiro, responsable de la rebelión.

Situación de la base naval de Puerto Belgrano

Los jefes que quedaban en la base de Puerto Belgrano, después de haberse entregado los contralmirantes Palma y Pérez Pitón afirmaron a medianoche de ayer que las condiciones contenidas en el acta serían acatadas. Con ello desvirtuaban las versiones que en las últimas horas de la víspera sostenían que quienes quedaban en dicha base estaban dispuestos a resistirse. La flota permanecía en sus apostaderos.

El general Alejandro Lanusse llega al aeroparque de la ciudad de Buenos Aires procedente de Punta Indio. *(Radiofotografía United Press)*

Entre tanto, las tropas del Ejército que desde distintas partes del país convergieron a la zona de las bases, permanecían hoy en sus puestos de avanzada. Esos efectivos están integrados con tropas llegadas de Córdoba, Neuquén, Buenos Aires, Magdalena, Mar del Plata, Olavarría, Tandil y Azul.

Todas estas fuerzas, de acuerdo con las disposiciones del comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Onganía, estaban destinadas al "Operativo Puerto Belgrano". El objetivo era reducir las bases de Puerto Belgrano y Comandante Espora.

Transmisiones en cadena

Pese a que se ha puesto en cumplimiento el contenido del acta firmada ayer, las emisoras radiales, en poder del gobierno, seguían transmitiendo en cadena como en días anteriores, en las primeras horas de la mañana de hoy, conectadas con la Red Nacional de Radiodifusión. Alternando grabaciones musicales se difundían los comunicados del Ejército, repitiendo que sus efectivos siguen en los lugares hasta donde habían llegado en su avance hacia la zona de las bases; que los principales jefes de la Marina se habían entregado voluntariamente y otros se habían asilado en el Uruguay, y que las condiciones del acta se estaban cumpliendo de acuerdo a lo estipulado.

Suspenden los avances

Esta mañana, por la Red de Radiodifusión se leyó un comunicado del comandante en jefe del Ejército, en el sentido de que en vista de que la Marina estaba dando cumplimiento a las condiciones impuestas, las fuerzas del Ejército debían suspender sus avances y permanecer en el lugar a donde habían llegado. Agregábase que dichos efectivos quedarían allí hasta el total cumplimiento de las condiciones, conforme a lo estipulado.

Se ha desmentido que hubiera sido fusilado Isaac Rojas

Hasta esta mañana nada se sabía sobre el paradero del almirante Isaac Rojas y del general Benjamín Menéndez, este último mencionado como jefe del movimiento revolucionario juntamente con los generales Franklin Rawson y Federico Toranzo Montero. El comandante de la 5a. División de Ejército, general Eduardo Luchessi, dijo anoche que era falsa la versión que aseguraba "como fusilado en este movimiento al almirante Rojas". También señaló que no era exacto que se hallara en el Regimiento 5 el general Menéndez.

EL GABINETE MILITAR HA ANALIZADO LA SITUACIÓN

La ejecución de los puntos convenidos en el acta suscripta para cesar las hostilidades

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — A mediodía y sin anuncio previo se realizó una reunión de los secretarios de Guerra y Aeronáutica con el ministro de Defensa Nacional, en la que se consideraron aspectos derivados del fracasado movimiento revolucionario.

Ella resultó la actividad más saliente de la sensiblemente disminuida labor de la Casa de Gobierno, en relación con las nerviosas jornadas vividas en los últimos días. El ministro de Defensa Nacional, Dr. José Manuel Astigueta, que desde hora temprana se instaló en su despacho, recibió a las 12 al titular de Aeronáutica, brigadier Eduardo McLoughlin, y cinco minutos más tarde ingresó el secretario de Guerra, teniente general Benjamín Rattenbach. Seguidamente un vocero oficial anunció que se había concretado una reunión del gabinete militar. También se supo que se iban a tratar los detalles de la ejecución de los puntos convenidos en el acta suscripta en la madrugada de la víspera, entre los participantes de esa reunión y el comandante de la Flota de Mar, contralmirante Eladio Vázquez.

Reemplazo de la guardia en la Casa Rosada

Mientras tanto, se pudo observar que en la Casa de Gobierno habían desaparecido prácticamente los puestos de ametralladoras instalados desde el martes último, día que se manifestó el movimiento revolucionario. Pasadas las 12, los soldados que vestían ropas de fajina fueron reemplazados por efectivos uniformados, con ropa de gala, del Regimiento de Granaderos a Caballo. Los soldados fueron puestos en las puertas habilitadas, para días feriados, que dan a las calles Rivadavia y Bolívar.

Diálogo del Gral. Rattenbach con los periodistas

A las 12.10 se pudo observar la llegada del general auditor Román Rivera, quien se incorporó a las deliberaciones efectuadas en el Ministerio de Defensa por espacio de algo más de media hora. A las 13.5 también arribó el jefe de la Casa Militar, capitán de navío Fernando Milia. Según se pudo establecer, momentos antes Milia había estado en la residencia presidencial de Olivos. Cuando se dio por concluida la reunión —eran las 13.20— salieron juntos los secretarios de Guerra y de Aeronáutica, dirigiéndose a la explanada que da a la calle Rivadavia. Cuando iba a ascender a su automóvil el teniente general Rattenbach, accedió a un breve diálogo con la prensa:

P. —¿Podemos conocer el tema de las deliberaciones?

R. —Hemos tratado problemas de defensa nacional.

P. —¿Es verdad que ha concluido ya sus tareas el comando conjunto de represión?

R. —No puedo contestar a esa pregunta, por cuanto no tengo las bases para darles esa información.

P. —¿La presencia del general Román Rivera está vinculada con la iniciación de las tareas de los tribunales militares que juzgarán a los jefes rebeldes?

R. —Dentro de la defensa nacional hay problemas jurídicos que deben ser consultados. A ello se debe su presencia.

P. —¿Han sido detenidos el almirante Isaac Rojas y el teniente general Benjamín Menéndez?

R. —No tengo conocimiento de ello.

Entrevistas del Dr. Astigueta

Luego de esta reunión el Dr. José Manuel Astigueta conversó con el jefe de la Casa Militar, capitán de navío Fernando Milia, que se abstuvo luego de formular declaraciones.

Poco después de finalizada esta entrevista hizo su entrada en la Casa de Gobierno el contralmirante Benigno Varela. Llegó acompañado por su edecán naval. Larga fue la conferencia del nombrado con Astigueta y a su término se le solicitó información sobre la situación en la Marina. Contestó: "En las próximas horas se dará a conocer un comunicado de la Secretaría de Marina, donde se concretará la situación actual del arma".

Requerido acerca de si se conocería hoy la designación del nuevo titular de Marina, en reemplazo del vicealmirante Carlos Garzoni, respondió con un "eso está en manos del presidente de la Nación".

Poco después conferenció con el ministro de Defensa Nacional el capitán de navío Santos Ferreyra, quien después de la entrevista abandonó el organismo por una puerta no accesible a los representantes de la prensa.

Poco después de mediodía un funcionario de la Secreta-

(Pasa a pág. 3a., col. 1a.)

El cardenal primado, Mons. Antonio Caggiano, felicita al presidente Guido con motivo de haberse puesto fin a las hostilidades. *(Radiofotografía United Press)*

SERÁN PASADOS A RETIRO ALTOS JEFES NAVALES

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — En las últimas horas tomó cuerpo una versión originada en esferas vinculadas con el comando conjunto de Ejército y Aeronáutica, según la cual los integrantes del Consejo de Almirantes serán pasados a situación de retiro, —así como también un alto número de capitanes de navío, corbeta, fragata y marinos de graduaciones menores que estarían implicados en el movimiento revolucionario.

Consultadas fuentes castrenses esta mañana se dijo que esa idea había sido considerada, pero que hasta el momento —11 de la mañana— no había nada concreto.

Se insistió, sin embargo, en que serán formados tribunales para juzgar a todos aquellos que hayan tenido participación en el movimiento.

Se designaría M. del Interior al Gral. F. Imaz

Posibles cambios en las secretarías militares

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — En círculos políticos se hablaba esta mañana de la inminencia de la designación del sucesor del Dr. Rodolfo Martínez (h.) en el Ministerio del Interior.

Se consideraba que el presidente de la Nación, doctor Guido, superada la crisis militar se dedicaría de inmediato a la elección del nuevo titular de dicha cartera que en la actualidad ejerce, con carácter interino, el Dr. Rodolfo Guido Martelli.

En esferas vinculadas a la Casa de Gobierno se dice que uno de los más firmes candidatos para ocupar dicho ministerio sería el Gral. Francisco A. Imaz, a quien incluso —de acuerdo con esas versiones— ya se le habría hecho el correspondiente ofrecimiento.

En los mismos círculos se señalaba la posibilidad de que se concretara el anticipo de días pasados, en medios castrenses, en el sentido de que el Gral. Rattenbach podría ser designado ministro de Defensa Nacional y en su lugar, en la Secretaría de Guerra, se nombraría al general Enrique Rauch.

No obstante, con respecto a la designación del general Rattenbach, habría una objeción de carácter formal. La interpretación dada a lo que consigna la ley de ministerios es de que la citada cartera de Defensa Nacional debe ser ocupada por un civil estableciendo un equilibrio para las tres armas que se manejarían con las respectivas secretarías.

Fueron detenidos varios oficiales en Paso de los Libres

PASO DE LOS LIBRES, 6 (UPI). — Varios oficiales de la guarnición militar local fueron detenidos en las últimas horas del jueves último y conducidos posteriormente al Regimiento 4 de Infantería, de la guarnición de Campo de Mayo. De acuerdo con lo trascendido hoy, los oficiales detenidos serían los capitanes Genaro Quiles, Carlos Rebay y Eduardo Carreras; tenientes primeros Enrique Podestá y Héctor Albanese; tenientes Miguel Fernández, Raúl Peña y Mario Fernández Suárez, y el subteniente Salvador Rufino.

Se ha sabido que el motivo de las detenciones fue que los nombrados oficiales se negaron a incorporarse a los efectivos de la guarnición local que marcharon hacia Paraná y Buenos Aires, en cumplimiento de órdenes del comando en jefe.

EXHORTACIÓN A LOS PARTIDOS

El saldo positivo de las duras jornadas vividas

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Tomó estado público hoy un comunicado que con la firma del comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Onganía, iba dirigido a los partidos políticos y que había sido preparado por el estado mayor del Ejército.

En dicho documento el general Onganía expresa: "Después de dos jornadas de intensa lucha cabe un breve análisis. Hay hasta el momento un saldo lamentable, producto del extravío que injuria a la Nación. Hay también un saldo positivo. El camino hacia la estabilidad que hará la grandeza de la República, resulta cada vez más difícil de interrumpir.

"El primer saldo es el resultado de los errores cometidos a lo largo de muchos años. Todos en alguna medida tenemos parte en esos errores. Cabe aquí la cita del Evangelio: "El que sea justo que arroje la primera piedra". Por eso asombran actitudes de algunos dirigentes que levantan el índice acusador o que con ampulosas palabras pretenden erigirse en censores de la Nación. Asombra que representantes de ciertos sectores reclamen para sí el papel de jueces naturales de un conflicto que les resulta ajeno. Parecen ignorar que durante muchos años estuvo en sus manos dar soluciones y, en cambio, contribuyeron también al extravío de hoy. Ignoran que no pueden ser árbitros y jueces de instituciones que pertenecen a toda la Nación, aquellos que voluntariamente han optado por representar a una de sus partes, sean éstas de tipo ideológico, económico, social o de cualquier naturaleza, y en muchos casos se ha visto la Nación a través del interés particular, en lugar de hacerlo a la inversa: relegar el interés particular en aras del bien común. No obstante esas actitudes no son tardías. Para el segundo saldo, el positivo, cuando el fragor de la lucha haya cesado y renazca el libre juego democrático, será un magnífico aporte hacia el bien común que muchas voces conciliadoras se escuchen en la República".

EL DESPLAZAMIENTO DE FUERZAS DEL EJÉRCITO

Se les ordenó detenerse en el lugar alcanzado en su avance hacia la base de Puerto Belgrano

BAHIA BLANCA, 6 (UPI). — Hasta las 9 de la mañana no había emprendido el regreso a Buenos Aires un avión C-47, de la Fuerza Aérea Argentina, que llegó anoche a las 20 a la base de Comandante Espora. Sobre quiénes vinieron de la capital a bordo de la máquina nada se ha sabido, pues se guarda al respecto absoluta reserva.

Trascendió que en ese aparato serían llevados los altos jefes navales que se entregaron detenidos al Regimiento 5, pero hasta la hora mencionada ello no había sido confirmado sin embargo.

Entre tanto, las tropas continuaban su marcha. Esta madrugada los efectivos fueron avistados —según se dijo en esta ciudad— a unos 11 kilómetros después de Coronel Dorrego, no obstante las transmisiones radiales de que los efectivos del Ejército debían suspender el avance y quedarse en el lugar donde estaban al suscribirse el acta firmada ayer en Buenos Aires.

En círculos locales existe la impresión de que altos jefes del Ejército tienen idea de llegar hasta el interior de la base de Puerto Belgrano como culminación de este proceso armado iniciado el martes último. Se considera que ello sería realizado sin llegar a ningún tipo de acción militar.

Hasta esta mañana la situación de las naves de la Flota de Mar era la misma que en la víspera, permaneciendo en puerto.

El paradero de jefes rebeldes

Con respecto a la situación del general Benjamín Menéndez, trascendió que en la noche del miércoles estuvo cenando con unos amigos en una casa de familia de esta ciudad, agregándose que en las últimas horas salió en automóvil sin saberse exactamente si se dirigía a Buenos Aires.

En cuanto a la situación del almirante Rojas nada se sabía, asegurándose en círculos castrenses que el ex vicepresidente provisional de la Nación no se encontraba en la base de Puerto Belgrano, teniéndose la impresión de que ya se había alejado de Bahía Blanca en automóvil con el contralmirante Rial.

Conjeturas en la metrópoli

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Ante una versión en el sentido de que el almirante Rojas habría viajado a esta capital en automóvil, procedente de Puerto Belgrano, un cronista de la United Press se hizo presente en su domicilio de esta capital. Sin embargo allí no se encontraba el almirante ni ninguno de sus familiares, informándose que estos últimos se encontraban en una quinta de la vecina localidad de San Miguel.

En medios navales existía la impresión de que tanto el almirante Rojas como el contralmirante Rial, por el rango que tienen, de resolver entregarse detenidos lo harían ante los oficiales superiores del arma, es decir, ante el secretario de Marina. Con ese fin —agregábase en dichas esferas— habrían viajado ambos en automóvil a Buenos Aires.

El servicio de ómnibus con Azul y Bahía Blanca

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Hasta esta mañana continuaban suspendidos los servicios de ómnibus a las ciudades de Bahía Blanca y Azul. En cambio eran normales los que unen esta capital con La Plata y Mar del Plata.

La suspensión de los primeros se adoptó por los hechos que son de conocimiento público, habiéndose informado en las compañías que tienen a su cargo dichos servicios, que se espera regularizar los mismos a la brevedad.

Será oficiado un funeral por los caídos en la lucha

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Por disposición del arzobispo de la Arquidiócesis, cardenal primado monseñor Antonio Caggiano, será oficiado el martes próximo, a las 19, en la Catedral, un solemne funeral en sufragio de los caídos en las acciones bélicas.

Informaron en el Arzobispado que serán invitadas a concurrir al oficio religioso las autoridades nacionales, representantes de las fuerzas armadas y de instituciones públicas y el pueblo en general.

Es satisfactorio el estado de 36 heridos

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — En el Hospital Central Militar se encuentran internadas 36 personas heridas durante los últimos acontecimientos. Las autoridades del institu-

VERSIONES SOBRE SU DIMISIÓN NEGÓ MÉNDEZ DELFINO

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El ministro de Economía, Dr. Eustaquio Méndez Delfino, desmintió hoy la presentación de su renuncia al cargo. Consultado telefónicamente este mediodía sobre una versión existente en tal sentido, señaló que la misma carecía "totalmente de fundamento". "Por el contrario —dijo— trabajaré con más ahínco".

Regresó hoy a Buenos Aires el Gral. A. Lanusse

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Procedente de la zona de operaciones, llegó esta mañana a las 11.40, el comandante de la Primera División Blindada, general Alejandro Lanusse. Lo hizo en un avión militar que aterrizó en el aeroparque de la ciudad de Buenos Aires.

Traslado de los contralmirantes Palma y Pérez Pitón

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — En la base aérea militar de El Palomar aterrizó a las 12 y 48 un avión DC-4 matrícula T. 43 de la Marina de Guerra, conduciendo a su bordo a altos oficiales de esa arma. No se pudo precisar la cantidad ni el destino que se les dio posteriormente, estimándose que en el aparato arribaron los almirantes Palma y Pérez Pitón.

to no quisieron dar la identidad de las mismas, señalando que es la Secretaría de Guerra la que debe informar sobre el particular. Únicamente se dijo que los heridos se encuentran en estado satisfactorio.

Con respecto a los muertos en las operaciones de Punta Indio —que según un parte militar llegaban a diez— han sido identificados siete. Son ellos los soldados Constantino Boboli, de Berisso; Oscar Dacofe, Arno Lager, Cornelio Esteban Haedo, Orlando Peralta, teniente Francisco Leiva, de Rosario, y el cabo Julio César Rodríguez. Quedarían sin identificar tres cadáveres en el Instituto General San Martín.

Las visitas a los cadetes navales

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Informó la Secretaría de Marina sobre las visitas de familiares a los cadetes de la Escuela y Liceo Naval Militar. Se podrá hacerlo mañana, entre las 16 y las 17, en las respectivas escuelas con asiento en Río Santiago.

Han dejado hoy de transmitir en cadena las radios

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Esta tarde a las 13.10 reanudaron sus transmisiones individuales todas las emisoras de esta capital que durante los últimos días estuvieron haciéndolo en cadena con Radio Nacional, integrando la Red Nacional de Radiodifusión.

Sin embargo, el Comando en Jefe del Ejército informó a las emisoras que deben conectar con LRA Radio Nacional, a las 17, 19, 21 y 23.

MENSAJES DE FELICITACIÓN AL EJÉRCITO

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Dirigió un mensaje de felicitación al Ejército el secretario de Guerra, general Benjamín Rattenbach. Expresa lo siguiente:

"En ocasión de cesar las operaciones dispuestas por el gobierno nacional para reprimir la última subversión, expreso en nombre del presidente de la Nación y en el mío, nuestro reconocimiento por la rapidez, potencia y disciplina de los comandos que planearon y dirigieron la acción".

Del comandante en jefe del Ejército

Por su parte, el comandante en jefe del Ejército, general Onganía, por medio del comunicado número 199 dirige una felicitación a los integrantes del arma "por su disciplina, abnegación y alto espíritu combativo, puestos de manifiesto durante el desarrollo de las operaciones, que permitió salvaguardar una vez más —dice— nuestra Constitución y evitar la dictadura".

Expresa, además, su reconocimiento al pueblo "por la actitud favorable que demostró hacia las fuerzas leales, a quienes inmediatamente identificó como defendiendo la tranquilidad, seguridad y legalidad de la patria. Los hechos —señala por último— han demostrado ya que el pueblo no estaba equivocado".

Acerca de un mensaje del jefe del Estado

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Hasta promediar la mañana nada oficial se sabía sobre un discurso que pronunciaría el presidente de la Nación, Dr. José María Guido, y en el cual se referiría a la situación actual.

La versión sobre la posible palabra del jefe del Estado por radio y televisión había circulado desde ayer a mediodía, pero pese a todos los intentos por saber si realmente el Dr. Guido pronunciaría su alocución, hasta esta mañana no pudo saberse realmente si ello ocurriría.

Las consultas hechas a funcionarios de la Casa de Gobierno tuvieron resultado negativo, respondiéndose en todos los casos: "Por ahora no hay nada de eso".

Declaración del C. de la Libertad

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El denominado Club de la Libertad, con la firma, entre otros, de los señores Alberto Benegas Lynch, Alfonso de Laferrère (h), Luis Federico Kenny y Carlos Luzzetti, dio a conocer una declaración vinculada con los sucesos que son de dominio público.

En el documento se afirma que "el país está enlutado por graves sucesos que determinan pérdidas de vidas y cuantiosos daños materiales. Es lamentable que se haya tenido que llegar a esta situación por el empecinamiento del gobierno a negarse a tomar oportunamente medidas adecuadas para evitar de modo efectivo y en términos claros e inequívocos, el retorno "justicialista" que, de ocurrir, significaría la caída del país en el comunismo totalitario", y agrega: "Nadie tiene derecho a atribuirle a la Armada Nacional otro propósito que la defensa de principios inherentes a su honrosa tradición al oponerse al retorno en nuestro país de cualquier forma totalitaria".

INVOCACIÓN A LA PAZ DE Mons. A. CAGGIANO

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — "Gracias a Dios y gracias también al heroísmo y a la comprensión de nuestros hombres y de cuantos actuaron en estos tristísimos episodios, todo ha terminado", afirmó el jefe de la Iglesia Católica en la Argentina, cardenal primado monseñor Antonio Caggiano, al referirse anoche a los sucesos ocurridos, durante el sermón que pronunció en una misa vespertina rezada en la Catedral.

El ilustre prelado siguió diciendo, ante el gran número de fieles que se hallaban en el templo: "Gracias a Dios, que el incendio de lo que pudo ser una guerra civil ha desaparecido".

Y agregó luego: "Se cierra un episodio histórico. No seré yo quien juzgue a mis conciudadanos; a quienes al ir a las armas buscaron el bien de la patria. Yo no tiro la primera piedra. Esperemos que esta sea una experiencia que, con su sangre aún a flor de tierra, nos haga meditar a todos; la mejor solución no es la de la violencia".

En otra parte de su exhortación a la paz y a la concordia, monseñor Caggiano dijo: "Me felicito, os felicito y felicito a los hombres de uno y otro bando que encontraron una solución que no era fácil. Venga la paz y con ella la unión".

Por último el prelado manifestó: "Por aquellos que obedeciendo órdenes dieron la vida buscando el bien de la Patria en ambos bandos. Por ellos, por quienes aún sufren y por sus padres. Esperemos la unión de la familia argentina, sin hacer injuria a nadie. Ni aun a quienes equivocaron la solución creyendo hallarla por el camino armado".



El teniente coronel Sarmiento, jefe del Regimiento 5º de Infantería con asiento en Bahía Blanca, formula declaraciones a los periodistas. *(Radiofotografía United Press)*

INFORME SOBRE LA SITUACION EN LA MARINA

(Viene de pág. 1a.)

ría de Prensa de la Presidencia de la Nación adelantó que el jefe del Estado, Dr. José María Guido, había pasado la mañana descansando en la residencia de Olivos. No cumplió ninguna actividad de carácter oficial.

Consecuencias de la rebelión en la Marina

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El departamento de relaciones públicas de la Secretaría de Marina dio un informe a las 17 de hoy sobre la situación del arma en relación a las consecuencias del movimiento revolucionario, dice así:

1º) La Escuela de Mecánica de la Armada, el Arsenal Naval Buenos Aires, la subárea naval Río Santiago y la subárea naval Mar del Plata fueron evacuadas por los rebeldes y luego ocupadas por las fuerzas del gobierno.

2º) La subárea naval Punta Indio se rindió y fue también ocupada.

3º) El área naval Puerto Belgrano suspendió oportunamente todas las operaciones a efectos de facilitar las negociaciones tendientes a la total normalización, las que una vez finiquitadas dieron lugar a la cesación total de las acciones.

4º) La Flota de Mar se encuentra amarrada en su apostadero habitual de la base naval Puerto Belgrano.

5º) Las negociaciones fueron conducidas por parte de la Armada Nacional, exclusiva y personalmente por el señor comandante en jefe de la Flota de Mar, contralmirante Eladio M. Vázquez, quien ha asumido, además, el comando del área naval Puerto Belgrano.

6º) Se ha presentado detenidos los señores contraalmirantes Guillermo Pérez, Jorge J. Palma, Mario S. Lanzarini y Carlos López; los señores capitanes de navío Néstor S. Noriega, Carlos S. Nielsen Enemark, Aldo L. Molinari y Augusto N. Berardo, y los señores capitanes de fragata Carlos R. Fernández Lobbe, Ricardo A. Gemesio y Rogelio R. Sánchez, quienes quedarán bajo custodia de la Armada a disposición de la justicia militar.

7º) Se encuentran en la República Oriental del Uruguay los señores contralmirantes Carlos B. Sampietro y Juan C. M. Bassi; capitanes de navío Jorge A. Bassi, Luis A. Martín, José M. Gilipertti y Santiago Sabarots; capitanes de fragata Alberto R. Garibaldi y Carlos A. Turcada; capitanes de corbeta Arturo D. Ambrosini, Julio E. Rodríguez, Jorge E. Collet, Jorge E. Casel, Alberto Martín, Julio C. Moreno, Rafael Serra, Edgardo J. Aguirre y James Whamond; tenientes de navío Raúl J. V. Pelle, Jorge Simian, César R. Deonehy y Héctor I. Cordero; tenientes de fragata Guillermo Testorelli, Jorge I. Tarallo, Orlando E. Bolognani, Juan M. Pechar, Fausto J. López y Julio A. Pieretti; teniente de corbeta Luis C. Vázquez; guardiamarinas Mario E. Massolo, Juan C. Ardelia, Américo A. Videau, Raúl O. Machado y Roberto Wilkinson; sub-oficiales Carlos G. García y José A. Ibarra; cabo principal Christian Knudsen Knud y cabos primeros Jorge A. Alzogaral, José Carballo y Rodolfo E. Lescano.

8º) Lamentablemente han fallecido en las acciones los cabos primeros Luis González y Ricardo Iglesias; el marinero primero Eduardo Bustamante y el conscripto Omar C. Alelio.

9º) Se ha iniciado el licenciamiento de los conscriptos de Infantería de Marina acordado en las negociaciones que dieron por resultado el acatamiento al gobierno nacional de las fuerzas rebeldes de la Armada.

10º) La Escuela Naval Militar y el Liceo Naval Militar continúan con sus actividades normales.

11º) La situación institucional se está normalizando.

El informe lleva la firma del capitán de navío Rafael Palomeque.



El teniente coronel Jorge Rovere, segundo jefe del Regimiento C. 10, a su arribo a la capital federal procedente de Punta Indio. (Radiofotografía United Press)

HAY 44 ASILADOS EN EL URUGUAY

El canciller de ese país refirióse a la crisis militar argentina

MONTEVIDEO, 6 (UPI). — El ministro de Relaciones Exteriores, Alejandro Zorrilla de San Martín, lamentó la crisis militar argentina e hizo votos por el total restablecimiento de la normalidad democrática.

Esta, que podría considerarse la primera reacción de los círculos gubernamentales sobre la situación que ha imperado en la Argentina en los últimos días, es sólo la expresión personal del canciller uruguayo, que además se refirió a otros problemas de carácter internacional.

En las últimas 24 horas se mantiene la misma expectativa en torno a los sucesos que han conmovido a la república vecina, aun cuando el alivio de la misma también ha tenido repercusión en ésta. Un poco de la tragedia argentina fue traída aquí por los 44 marinos y pilotos navales que llegaron al Uruguay en busca de refugio, tras la aventura revolucionaria, y cuyos detalles se mantienen en estricta reserva por la calidad de refugiados políticos que les acordó el gobierno.

Tampoco se tienen todavía noticias de las medidas que tomará el gobierno argentino respecto a los aviones de distinto tipo que trajeron los 44 tripulantes. Las máquinas se mantienen selladas y custodiadas a la orden del gobierno argentino. En total se encuentran en el Uruguay 9 aviones, 7 en Carrasco y 2 en Maldonado.

Los marinos y aviadores argentinos son mantenidos en la base militar de Carrasco y en el aeródromo "Capitán Curbelo", no habiendo dispuesto aún el Poder Ejecutivo ningún traslado.

Hasta el momento y no obstante los diversos rumores que han circulado, los marinos de mayor jerarquía que se encuentran en el Uruguay son los contralmirantes Carlos Sampietro y Juan Carlos Bassi, y de la aviación, el brigadier Gilberto H. Oliva.

Tanto la Prefectura General Marítima como la Inspección de Marina y las fuerzas aéreas mantienen una discreta vigilancia en aire y mar, a fin de facilitar el arribo de cualquier avión o nave que pudiera dirigirse al Uruguay.

Prácticamente los primeros comentarios de carácter semioficial y periodísticos sobre la situación argentina fueron hechos hoy.

El Dr. Zorrilla de San Martín, requerido por los periodistas sobre diversos problemas internacionales, se refirió a los sucesos argentinos. Dijo que, guiando su conducta por la más estricta observancia de los principios de no intervención, no le cabe opinar sobre la situación política interna del país hermano.

"Naturalmente —agregó— que como uruguayo lamento la crisis en que vive la Argentina", e hizo votos por el total restablecimiento de la normalidad democrática.

Con respecto al problema suscitado por el arribo de los aviones rebeldes, dijo el Dr. Zorrilla de San Martín que se había aplicado estrictamente la convención de La Habana de 1928, sobre derechos y deberes del Estado en caso de luchas civiles. Este documento, como ha sido ratificado por la Argentina y Uruguay, constituye derecho vigente en la materia.

El diario "El País" ha sido el primer órgano periodístico que comenta editorialmente el problema argentino y expresa que resulta difícil asegurar que el cese del fuego, el regreso de los soldados al cuartel y las naves a sus bases, signifique en el país hermano el restablecimiento del orden y de la tranquilidad social.

Se refiere a los anteriores levantamientos militares argentinos y agrega que el actual tuvo una entidad mayor y que al no lograr sus objetivos queda un hecho: "Las armas no han de proporcionar la solución política que la Argentina reclama".

En relación al orden político dice el diario que solamente la unión del radicalismo "alcanzaría para evitar retornos que con razón se temen, pero que pocos esfuerzos se realizan —en el orden cívico— para oponerse al mismo".

A LOS ACONTECIMIENTOS SE REFIEREN PARTIDOS POLITICOS

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — "Hay que recoger la lección de la historia para buscar el rumbo sin desmayos ni pesimismo, con serenidad y firmeza", dice una declaración dada a conocer por la Unión del Pueblo Argentino (UDELPA) con relación a los sucesos del conflicto de las fuerzas armadas.

Entre otras cosas, dice que "es difícil explicar la magnitud de lo que pasa, en relación con los protagonistas y con las causas desencadenantes del conflicto. Los que han luchado están de acuerdo en sus opiniones fundamentales: dolorosamente debe admitirse que el más grave choque habido entre los argentinos en nuestro siglo se debe a algunos graves errores de la conducción política, a cierta engañosa e imprudente estimación de los medios adecuados".

Declaración de la Federación de Partidos de Centro

— La Federación Nacional de Partidos de Centro, en una declaración que difundió anoche afirmó que si el gobierno y los partidos democráticos proceden con cálculos electorales y ansias de poder, no será posible que reine la paz, el orden y la justicia. Su texto es el siguiente: "Una pesadumbre invade a la República. Los graves sucesos que acaban de ocurrir se han traducido en disminución de prestigio, ingentes daños materiales e irreparables pérdidas de vidas.

"No dudamos del patriotismo y las levantadas intenciones de los contendientes, sobre todo si se tiene en cuenta que han luchado entre sí los mismos que combatieron la dictadura totalitaria que asoló al país, que han quedado, sin distinción de banderías, debilitados, divididos y maltrechos. Nos resistimos a admitir que sea imposible el entendimiento pacífico entre quienes se proclaman por igual contrarios al retorno de épocas superadas y que divergen sólo en los procedimientos aplicables.

"Las dramáticas consecuencias del enfrentamiento generador de pasiones que hay que atemperar, obliga al sereno renunciamiento de todas las posiciones personales y de todos los intereses particulares, a todos los que en una u otra forma actuamos o influimos en el destino común. Ahora más que nunca es indispensable el acuerdo entre los partidos democráticos, alentados y no confundidos por el gobierno, para que den una solución que implique la vigencia de formas superiores de convivencia política y social.

"En las actuales circunstancias se presenta al gobierno la oportunidad de inaugurar una gran política fundada sobre la realidad y no sobre las previsiones de equivocados consejeros que tanto mal han hecho al país; y a los partidos democráticos la posibilidad de recobrar la gravitación que han perdido, contribuyendo a crear las condiciones necesarias para que la democracia pueda funcionar efectivamente".

Gestión de profesores

El ministro de Educación y Justicia, Dr. Alberto Rodríguez Galán, recibió a una delegación de la Liga Argentina de Mujeres Votantes (Escuela de Ciudadanas). La visita tuvo por finalidad conocer la resolución recaída en la gestión efectuada por la entidad "para que se aclare la situación de las profesoras de educación democrática e instrucción cívica en el momento histórico que vive el país".

Asimismo, de acuerdo con esa medida, fomentarán en el alumnado la preocupación por su preparación y práctica.

El Dr. Rodríguez Galán entregó a sus visitantes copia de la resolución que suscribió sobre el particular, por la que se dispone que los profesores de educación democrática e instrucción cívica de todos los establecimientos de enseñanza secundaria del país ilustrarán a sus alumnos con respecto al significado de la vida democrática en la comunidad y a los deberes, derechos y responsabilidades del ciudadano.

De dirigentes de empresas

La Asociación de Dirigentes de Empresas Públicas, en una declaración referida a los sucesos militares, luego de extensas consideraciones, pide la realización de elecciones sin extremismos, respeto recíproco, veracidad, responsabilidad y honestidad comprometiendo la colaboración de la entidad "con quienes respeten estos principios".

LA LIQUIDACION DE UN BANCO HA SIDO DISPUESTA

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El directorio del Banco Central, en su última reunión, resolvió retirar la autorización acordada al Banco Argentino Mediterráneo para actuar dentro del régimen de la ley de bancos, así como también para operar en cambios, y dispuso su liquidación, en razón de hallarse encuadrado en las previsiones de los artículos 24o. (2da. parte) y 33: de la referida ley.

En un comunicado, el Banco Central informa que "se ha designado delegado y subdelegado liquidadores a los señores Rodolfo A. M. Zavaleta y Adolfo E. Biasca, respectivamente".

Sobre préstamos a empresas de prensa se dio un informe

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — La Fiscalía Nacional de Investigaciones dio a conocer un nuevo informe relacionado con el otorgamiento de préstamos a empresas periodísticas por parte del Banco de la Nación.

En el dictamen del organismo se resuelve declarar que se ha incurrido en irregularidad administrativa en los casos de los créditos que se han examinado, otorgados a la Editorial Mayo S.C.I.F. (diario "Democracia") y a la firma Excel S.A. (diario "Correo de la Tarde") y remitir al presidente del Banco de la Nación copia auténtica del dictamen, para que sea agregada a los sumarios respectivos que se encuentran en trámite, a fin de que las conclusiones de la Fiscalía sean tenidas en cuenta al resolverlas, solicitando se informe oportunamente sobre las sanciones que se impongan al personal responsable.

Asimismo, se decide dar por agotada la investigación sobre el otorgamiento de créditos que fue abierta al obtenerse el informe "reservado" del contralmirante Lorenzo J. Arufe, y remitir al presidente del Banco de la Nación las carpetas correspondientes.

El miércoles se conocerá la encíclica papal

Se referirá a la paz en el siglo XX

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (UPI). — El Papa Juan XXIII firmará su nueva encíclica sobre la "Paz en la tierra" el martes próximo y, según se espera, la dará a conocer el miércoles, estimaron hoy fuentes del Vaticano.

Agregaron que el extenso documento, redactado en latín y descrito como un "Documento completo sobre la paz en el siglo XX", constará de cinco puntos, a saber:

1º) La Paz del individuo.

2º La Paz del individuo en la comunidad.

3º) La Paz dentro de las naciones.

4º) La Paz entre las naciones.

5º) La Acción pastoral, es decir, el papel de la Iglesia en la defensa de la paz.

La ceremonia de la firma formal de la encíclica posiblemente sea filmada para su trasmisión ulterior por televisión, según indicaron las fuentes informantes. Se prevé que el Sumo Pontífice explicará el significado del documento en una audiencia pública o de alguna otra manera.

Se tiene entendido que el documento tendrá aproximadamente 20 mil palabras y constituirá un pronunciamiento trascendental sobre los deberes de los católicos en una era en que los conflictos locales, la estrategia nuclear y la diplomacia personal han alterado totalmente los límites tradicionales entre la paz y la guerra.

El título de la encíclica, según lo reveló el propio Papa, es "Pacem in terris" ("Paz en la tierra").

La resistencia pasiva de los médicos italianos

ROMA, 6 (UPI). — Continúa la campaña de resistencia pasiva de los médicos de Italia contra el sistema burocrático de las organizaciones de seguro médico.

Tratan de lograr que se reduzcan los papeleos relativos a los aproximadamente 280 sistemas de seguro médico auspiciados por el gobierno, a los que pertenece aproximadamente el 90 por ciento de la población del país.

La campaña de "no colaboración" de los médicos significa que continuarán atendiendo a sus pacientes pero que no llenarán los formularios exigidos por las organizaciones de seguro.

El movimiento llega ya a su segundo día, después de la huelga de 24 horas. Dirigentes de la Asociación de Médicos se reunirán hoy para determinar la posición que adoptarán frente a la campaña.

Los médicos reclaman, además, que los honorarios de 300 liras, equivalentes a 48 centavos de dólar que reciben por cada enfermo que atienden en sus consultorios, "son incompatibles con su dignidad".

Los sindicatos obreros ejercen presión sobre el gobierno y los médicos para que encuentren rápida solución al problema.

EL COHETE RUSO PASO A 8.000 Kms. DE LA LUNA

La agencia Tass dijo que ahora se encuentra en órbita alrededor de la Tierra



En Turín, los científicos Achille y Giovanni Battista captaron una transmisión del Lunik IV, la registraron en una cinta y la pasaron por televisión. La foto muestra la pantalla de un televisor durante la transmisión. Utilizaron un telescopio radial de ocho metros de ancho, conectado con un receptor de TV especial. (Radiofotografía United Press)

MOSCU, 6 (UPI). — El artefacto espacial soviético Lunik IV erró a la Luna por más de ocho mil kilómetros y en este momento se encuentra en órbita alrededor de la Tierra, anunció hoy la agencia oficial Tass.

Con este anuncio oficial finalizaron el silencio oficial y el misterio en relación con la suerte corrida por el Lunik.

Se habían hecho conjeturas de que la Unión Soviética trataría de lograr el "aterrizaje suave" del artefacto espacial en la Luna, mediante el uso de cohetes, o el descenso en la Luna de un paquete especial con instrumentos.

El anuncio de la agencia Tass dice que el Lunik IV será eventualmente desalojado de su órbita terrestre por la influencia del Sol y la Luna y se convertirá en un "satélite artificial del Sol".

El despacho oficial soviético agrega que el cohete —el primer lanzamiento a la Luna que hace Rusia en casi cuatro años— "cruzó la superficie de la Luna" a una distancia de 8.500 kilómetros.

El despacho no indica qué es lo que los científicos rusos procuraban lograr cuando el Lunik fue lanzado al espacio el martes último.

El anuncio oficial soviético tampoco indica el carácter de los "experimentos y mediciones" realizados.

La agencia Tass dice que el "numeroso material experimental" obtenido en esta prueba espacial será de "gran importancia para la solución de diversos problemas técnicos relacionados con la conquista de la Luna".

Agrega que la información será descifrada y estudiada en los centros de investigación espacial.

Como en los casos de anteriores pruebas espaciales soviéticas, se estima que dentro de unos días se darán más detalles, una vez que los científicos rusos tengan oportunidad de evaluar la información recibida.

Esta órbita será "distorsionada" por la influencia de la Tierra y la Luna y eventualmente el Lunik IV será desalojado de su posición y quedará en órbita alrededor del Sol, dice la Tass.

Es censurado un proyecto de Joao Goulart

Se vincula con la reforma agraria

BRASILIA, 6 (UPI). — Los diputados conservadores han denunciado el proyecto de ley de reforma agraria del presidente Joao Goulart como "demagógico y una suspensión de los derechos fundamentales".

La "Acción democrática parlamentaria", grupo de legisladores conservadores de diversos partidos, lanzó un manifiesto atacando el proyecto por disponer que la tierra expropiada se pague con bonos del Estado y no con dinero en efectivo, como lo estipula la Constitución.

El proyecto todavía no se ha presentado al Congreso, pero ya ha suscitado acusaciones de que los izquierdistas "tratan de iniciar una revolución comunista" con el proyecto en cuestión.

El presidente Goulart ha dicho al Congreso que habrá que modificar la Constitución para pagar a los terratenientes con bonos en lugar de dinero.

La Constitución preceptúa "el pago previo en dinero" por toda tierra o propiedad que expropie el gobierno.

Los líderes del Partido Laborista de Goulart demandan que se reduzca la mayoría de dos terceras partes de los votos para reformar la Constitución.

Restricciones aéreas rusas en el este alemán

Impidieron el vuelo de un avión occidental

BERLIN, 6 (UPI). — Los rusos han impedido por primera vez, el vuelo de un avión occidental en los corredores aéreos a Berlín.

El piloto del aparato era Hugh Green, astro de la televisión británica, que sostuvo que cazas comunistas dispararon contra su avión particular durante un vuelo que realizó por los corredores aéreos a Berlín.

Los rusos no tomaron ninguna medida física para impedir el vuelo, sino que se limitaron a interponer su veto en el Centro Aéreo Cuatripartito a la partida del avión de Green, que debía abandonar la ciudad de Berlín en viaje de vuelta al oeste.

Green se vio obligado a volver a Londres en un avión comercial británico.

SIRIA DECIDIO CONCURRIR A UNA REUNION

DAMASCO, 6 (UPI). — Los políticos de Siria, cediendo a la presión de los militares, accedieron a enviar una delegación de 17 personas para representar a este país en las conversaciones que se realizarán en El Cairo sobre la propuesta federación de la República Arabe Unida y el Irak.

Luego dieron a conocer una declaración en nombre del "frente pro unidad" y se comprometieron hacer de "esa unión federal la madre patria del panarabismo".

Las dos decisiones fueron consecuencia de lo que, en círculos informados, se calificó de amenaza de los militares de enviar una delegación de miembros de las fuerzas armadas sirias a El Cairo para tomar parte en las conversaciones de unidad, si los políticos no accedían a hacerlo.

Fue reimplantada a un hombre una mano seccionada

FLORENCIA, 6 (UPI). — Un cirujano envió a un ayudante a recoger una mano humana que había quedado en el lugar de un accidente y procedió a reincorporarla al brazo del hombre que la había perdido.

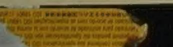
Una guillotina automática le había amputado la mano izquierda a Rafaello Console, de 25 años de edad, en el taller de imprenta donde trabajaba. Apresuradamente fue llevado al centro traumatológico, donde el profesor Oscar Scaglietti ordenó le llevasen aquella mano, la que había quedado sobre la platina de la máquina.

Luego procedió a reincorporarla en intervención quirúrgica que obligó a proceder a la reconstrucción de huesos, tendones, nervios y vasos de la muñeca de Console.

"Necesitamos que transcurran tres días antes de poder decir si la operación ha tenido buen éxito", explicó el Dr. Scaglietti. "Por el momento sólo puedo decir que el pulgar parece tener vida".

En el accidente Console perdió todas las falangetas de la mano derecha. Otro obrero, Franco Bandini, de 17 años de edad, se fracturó el brazo izquierdo, con graves lesiones vasculares y nerviosas.

El Dr. Scaglietti también operó a Bandini, suturando los nervios y vasos seccionados.



SITUACIÓN DE MAGISTRADOS JUDICIALES EN ENTRE RÍOS

LA INTERVENCIÓN FEDERAL LEVANTÓ EL ESTADO DE COMISIÓN

PARANA, 6. — El gobierno de la intervención federal levantó el estado en comisión de los magistrados y miembros del Poder Judicial de la provincia. Esta medida regía desde el 24 de abril de 1962.

Nueva sede de la Escuela de Policía

PARANA, 6. — Trasladará su sede la Escuela de Policía de la provincia al local de calle Laprida 460. Se considera que no sólo se brindará al mencionado colegio mayores comodidades para su funcionamiento, sino que ello permitirá el cumplimiento de una vieja aspiración del gobierno, cual es la de restituir su sede a la Asociación de Empleados Públicos de la Administración.

Invitación

PARANA, 6. — El director de "El Diario", Dr. Arturo J. Etchevehere, en su edición de hoy publica una invitación pública que dice: "El secretario general de "Unión del Pueblo Argentino" (Para superar las limitaciones y estrecheces provocadas por los rencores y las divisiones entre los argentinos), Ing. Raúl A. Ondarts, me ha pedido que formule una invitación a quienes, en Paraná y en Entre Ríos, se sientan espiritualmente dispuestos a un diálogo cívico que coincida en soluciones altas, realmente patrióticas.

"No puedo rehuirlo, menos en este momento doloroso y trágico para todos. Y he deseado abrir para esta cita las puertas del Ateneo "Luis L. Etchevehere" a modo de prenda simbólica que apadrine la fe de la demanda.

"Sin atribuirme título alguno transmito —en término perentorio— esta invitación pública a los entrerrianos de buena voluntad, mujeres y hombres, sea cual fuere su posición política, su origen o su afiliación. Mañana, domingo, a las 10.30 en calle Buenos Aires 33, Paraná".

Adopción de medidas policiales

PARANA, 6. — Por el Ministerio de Gobierno y Justicia, se dio a conocer en la víspera el siguiente comunicado:

"A efectos de prevenir la difusión de informaciones o rumores tendenciosos, con el fin de inquietar la opinión pública en las horas dolorosas y angustiosas que vive la República, el Ministerio de Gobierno y Justicia, advierte a la población que el movimiento de efectivos policiales realizado en la tarde de hoy, ha tenido como exclusiva finalidad, la de evitar repeticiones como el proceso ocurrido en Gualeguaychú.

"La Intervención federal está dispuesta a reprimir, con la severidad y prontitud que las circunstancias imponen y las leyes autorizan, aquellos hechos que atenten a la seguridad y tranquilidad de la población. Por tal causa, y en conocimiento que en una cárcel local se gestaría un movimiento de los penados y procesados, se impartieron por el Ministerio de Gobierno y Justicia, las órdenes pertinentes para que la policía de La Capital, efectuara en la tarde de hoy, una prolija y minuciosa búsqueda de armas y otros elementos que podrían ser utilizados para la evasión; además de la requisa de la población carcelaria.

"A las 14 de hoy, se hizo presente en el penal, el ministro de Gobierno y Justicia, Cnel. (R.E.) Carlos M. Nogués, acompañado por el subsecretario de Justicia, Dr. Padula Gallo, jefe de Policía, inspector mayor Mariano J. J. Jáuregui, el director de Asuntos Legales, Dr. Tulio Rodríguez Signes y el director de Investigaciones comisario inspector Héctor De Lisa.

"Ocupado el penal en contados minutos y desplegados los efectivos policiales —75 hombres— se procedió al control personal de cada preso o procesado y a una revisación detallada de las celdas, elementos personales, pisos y paredes.

"La amplitud de las instalaciones y razones elementales de seguridad, hizo que la tarea se prolongara por varias horas".

Será recordada el 8 la fundación de la ciudad de Formosa

FORMOSA, 6 (UPI). —Con motivo de celebrarse el lunes próximo el 84º aniversario de la fundación de Formosa por el comandante Luis Jorge Fontana, las autoridades de la intervención federal y de la Municipalidad han preparado un amplio programa de festejos que culminará el 10 del actual.

Entre los actos centrales se destacan los veintiún cañonazos a la salida del sol; el izamiento del pabellón nacional ante las autoridades civiles y militares, escolares, eclesiásticas y pueblo, en el mástil municipal, con rendición de honores; concentración de autoridades y pueblo frente al busto del comandante Fontana, con palabras alusivas del intendente municipal, Sr. Juan Luis Díaz; solemne tedeum en la catedral, a cargo del obispo diocesano, monseñor Scozzina; inauguración de la caja de previsión social de la provincia y del hogar para ancianos.

En los restantes días se realizarán torneos internacionales de bochas y básquetbol, con equipos de Asunción del Paraguay; inauguración de una muestra de Formosa y de la vía blanca sobre la avenida 25 de Mayo, y remodelación de obras del Mercado Central, cámaras frigoríficas y del monumento a la madre.

Fijan tareas de un departamento de alfabetización

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El subsecretario de Educación, Dr. Francisco Trusso, puso en posesión de sus cargos a los miembros del Departamento de Alfabetización Sra. María Magdalena Vivot de Balcarce, jefa del citado departamento, y a las Srtas. Elsa Sabatiello y Elena Velasco, técnicas.

El subsecretario señaló la labor que le corresponderá desempeñar en el planeamiento integral de la educación al nuevo Departamento de Alfabetización y tuvo, además, conceptos de elogio para la capacidad de las personas a las cuales confía el ministerio la dirección de esta dependencia.

Agregó luego el Dr. Trusso que el departamento creado actuará en coordinación con el Consejo Nacional de Educación, organismo este, que, por invitación del ministerio, propuso a la Sra. de Balcarce como representante del consejo.

El Departamento de Alfabetización elaborará para el Comité Ministerial de Alianza para el Progreso un plan básico común de educación para ser aplicado en los países de América por nuestros maestros, conforme con la oferta argentina.

Además, el organismo tendrá como funciones determinar, con la Dirección General de Enseñanza Secundaria, Normal, Especial y Superior, las escuelas pilotos donde se aplicará en el presente curso escolar y en forma experimental, el método morfológico algebraico de escritura y lectura acelerado del doctor Caleb Gategno y números en color de Cuisenaire-Gategno.

También organizará cursos de instrucción para maestros y alumnos del último año del magisterio en los establecimientos que se determinen y formulará un plan de formación de centros culturales en todo el país para la capacitación de docentes en la enseñanza y aplicación del método aludido.

El departamento coordinará con la Dirección Nacional de Sanidad Escolar la aplicación del método señalado en las escuelas diferenciales y de subdotados y con el Consejo Nacional de Educacional y el Consejo Nacional de Educación y el Consejo Nacional de Protección de Menores la designación de escuelas primarias pilotos comunes y de adultos a los efectos de la aplicación del citado plan experimental.

El organismo propondrá también la realización de un plan tendiente a extender su acción en todo el territorio del país, mediante convenios con los gobiernos de provincias y auspiciará la acción que en igual sentido realicen las dependencias particulares.

El rey Saud en París. — El rey Saud de Arabia Saudita (con turbante) abandona la clínica parisiense donde estaba internado para ser tratado de una afección. *(Radiofotografía U. Press)*

EN CORRIENTES HABRÁ UNA BUENA COSECHA DE ARROZ

GESTIÓNASE UN PRECIO QUE COMPENSE LOS ACTUALES COSTOS DE PRODUCCIÓN

CORRIENTES, 6 (UPI).— Promete ser excelente la cosecha del arroz. En muchas arroceras se ha iniciado la zafra de trilla, secado y embolsado del cereal. Los plantadores —por intermedio de su asociación— hacen gestiones ante las autoridades nacionales, a fin de obtener un precio —superior al del año pasado— que compense sus actuales costos.

Reservas de forrajes en la zona de Tandil

TANDIL, 6 (UPI). — Una rápida recorrida por la zona de este partido, de Fulton, Las Numancias, Napaleofú, Vela, Gardey, La Pastora, revelan que Tandil que tuvo el privilegio de una doble cosecha, pudo restaurar desde el mes de setiembre del año pasado todos los campos de pastoreo, sembrándose en diciembre y enero para forraje extensiones considerables de sorgo y maíz que presentan, en la actualidad un estado como hace muchos años no se pudo lograr. Las avenas y otras sementeras de otoño, con algunos trigos tempranos —ya se están roturando las tierras para su próxima siembra en mayo— también ofrecen perspectivas excelentes por la humedad del suelo.

Los sembrados de maíz y sorgo, que en su mayoría se están ensilando por el sistema de cortadoras y picadoras para forrajes en verde, que maquinarias modernas se encargan de disponerles en forma compacta, aseguran desde ya un invierno de abundancia de pasturas y alimentación para todas las haciendas existentes del partido, además de los campos naturales y rastrojos que están prácticamente cubiertos de pasto bien desarrollado.

Con la introducción de este sistema del picado de sorgos verdes y su compactación, asegurando una adecuada fermentación, el forraje tiene un gran poder alimenticio para el ganado en invierno y permitirá aumentar la receptividad de los campos de un animal y medio a cuatro, con el agregado de que se podrá evitar el movimiento de la hacienda y el consiguiente pisoteo durante la temporada invernal.

Estado de los campos de pastoreo y del ganado

BAHIA BLANCA, 6 (UPI). — Las condiciones atmosféricas imperantes en la región han continuado siendo favorables para las tareas del agro y la recuperación de campos y haciendas en la semana concluida el veintinueve de marzo.

Así lo indica el informe de la superintendencia seccional de Tráfico del Ferrocarril Roca, agregando que se han anotado lluvias periódicas con vientos calmos y temperaturas bajas, lo cual contribuye a que se mantenga en las sierras un alto porcentaje de humedad sumamente beneficioso. Merced al mismo, agrega, se realizan siembras de forrajeras y pastoreos para el invierno. Asimismo continúa la preparación de las parcelas para la siembra de cereales finos, tarea que se desenvuelve activamente. Las forrajeras se están desarrollando con pleno vigor y los campos de pastoreo se encuentran muy mejorados.

En cuanto a las haciendas, el parte añade que se advierte una evidente recuperación de las mismas, favorecidas por la presencia de pastos naturales. Ante esta situación las haciendas son retenidas para completar estado. No hay epidemias.

Dada la persistencia de las lluvias, los caminos de tierra se encuentran pesados.

Las inversiones de Alemania occidental fueron consideradas

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — Visitó la Cámara Argentina de Comercio el Sr. Albrecht Dueren, gerente general de la Asociación de Cámaras Alemanas de Comercio e Industria. Acompañado por el Sr. Máximo Berger, presidente de la Cámara de Comercio Argentino - Alemana se entrevistó con el presidente y miembros de la entidad primeramente nombrada.

Entre otros temas hablóse de las inversiones alemanas en nuestro país y del próximo Congreso de la Cámara Internacional de Comercio, a realizarse en Méjico. Informóse que concurrirán a dicho congreso los vicepresidentes primero y segundo de la Cámara Argentina de Comercio, Sr. Benito Esmerode y Dr. Alejandro Shaw, respectivamente, en representación del Comité Argentino de la Cámara Internacional de Comercio.

Deliberaciones del VIII Congreso de Psicología

MAR DEL PLATA, 6 (UPI). — Con asistencia de numerosos congresistas continuaron las deliberaciones del VIII Congreso Interamericano de Psicología, que consideró el tema: "El equipo psicoterapéutico con temas de equipo operativo, diagnóstico clínico y relaciones interculturales". La presentación del tema estuvo a cargo del Dr. Hernán Quijada y actuaron como secretario los Dres. R. Balibe y D. Ziziemsky y como relatores oficiales el Dr. Juan J. Morgan, Dra. Telma Reca, profesora Arminda Aberastury y Dr. Víctor Sanua. Los congresistas realizaron numerosas preguntas por escrito, las que fueron contestadas por los disertantes y el comentario final estuvo a cargo del Dr. Edgardo Rolla.

Se consideraron numerosas contribuciones libres de delegados americanos y de nuestro país. Presidieron la primera mesa Telma Reca y Albert G. Hess; la segunda, Calvin Hall y Arminda Aberastury, y la tercera, Florencio Escardó y Juan Dalma. Posteriormente pronunció una conferencia sobre "desarrollo infantil" el Dr. Harold Anderson, la que fue seguida con sumo interés por los delegados.

Se realizaron luego dos simposios. En el primero se consideró el tema "Cross-cultural studies of mental deviancies" y en el segundo "Applied professional training in the Americas".

Sobre la labor bursátil se ha dado un informe

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — La Bolsa de Comercio de Buenos Aires dio a conocer un informe sobre las operaciones con valores realizadas durante el primer trimestre del año actual, comparándolas con las que se registraron en igual período del año anterior.

El total de las acciones negociadas en dicho lapso alcanzó a 25.056.637 contra 30 millones 47.041 en igual término de 1962. El monto efectivo que corresponde a esos totales es de 2.691,5 y cinco mil 236,7 millones de pesos, respectivamente.

En acciones emitidas por suscripción, señala la reseña que su valor en el primer trimestre de 1963 alcanzó a pesos 1.028.781.300 contra 2.535.993.700 del año anterior.

El número de sociedades autorizadas a cotizar se redujo en tres, con lo que su total, al 31 de marzo último, era de 666. En enero se operó sobre papeles de 300 sociedades; en febrero, de 327 y en marzo, de 348 sociedades.

Finalmente la estadística registra el monto de los capitales admitidos para cotización al 31 de marzo de 1963 que era de 107.073 millones 030.6660 pesos valor nominal, cifra que supera en pesos 1.611.125.900 a la registrada hasta el 31 de diciembre último.

NORMAS PARA ORGANISMOS DE PRÉSTAMO Y AHORRO

EL BANCO CENTRAL UNIFORMARÁ Y CONTROLARÁ DICHOS CRÉDITOS

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El estudio por parte del Banco Hipotecario Nacional y la Caja Nacional de Ahorro Postal de nuevos planes de ahorro y préstamos para la vivienda ha originado una resolución del Ministerio de Economía por la que se encomienda al Banco Central la fijación y uniformación de esos planes de crédito.

Resolución del Ministerio de Economía

En los considerandos de la resolución ministerial se expresa que:

"Vistos los estudios realizados por algunas instituciones oficiales de crédito acerca de proyectos para la instalación de diversos planes de Ahorro y Préstamo para la Vivienda en sus operatorias corrientes, y

"Que la financiación de planes de vivienda requiere urgente y adecuado tratamiento;

"Que uno de los medios tendientes a favorecerlo está constituido por el sistema de sociedades de Ahorro y Préstamo, que han logrado amplia difusión, captando una masa considerable de ahorro;

"Que es función del Estado el contralor de sus operaciones a efectos del debido resguardo de los intereses de los ahorristas, función que se halla a cargo de la Administración Federal de la Vivienda;

"Que frente al desarrollo que ha cobrado dicho sistema dentro de la actividad privada, y sin que ello importe vulnerar el más estricto control tendiente a la consolidación de las empresas que ofrecen una sana estructura, el Estado no debe erigirse en competidor de las mismas con las ventajas que ofrece la responsabilidad oficial;

"Que por lo tanto es preciso delimitar el campo de acción de los organismos oficiales circunscribiéndolo a la atención de los sectores de menores ingresos, cuyo problema habitacional preocupa al Estado, procurando proveer los medios para resolverlo;

"Que dicho problema sólo tendrá solución mediante la construcción de nuevas unidades, dentro de un adecuado ordenamiento, finalidad que con la anteriormente enunciada, debe constituir la esencia de los planes oficiales; y

"Que es el Banco Central de la República Argentina el organismo encargado de establecer las normas de las operaciones bancarias, de acuerdo con las directivas fundamentales del gobierno nacional en materia de política económica".

En su parte dispositiva la resolución establece que:

"Los Bancos e Instituciones de Crédito del sistema oficial incluida la Caja Nacional de Ahorro Postal, que hayan incorporado a su operatorio planes de Ahorro y Préstamo para la Vivienda que deseen continuar con ellos habilitando nuevos cupos a ese efecto, y los que tengan la intención de hacerlo en lo futuro, deberán someterlos, junto con su reglamentación, a la aprobación previa del Banco Central de la República Argentina, quien en lo sucesivo fijará y uniformará su orientación crediticia."

Censuran el atentado contra el ministro de Salud Pública

BUENOS AIRES, 6 (UPI). — El rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor Julio H. G. Olivera, remitió una nota al ministro de Asistencia Social y Salud Pública, Dr. Tiburcio Padilla, expresando su desagrado por el atentado de que fue objeto el mencionado secretario de Estado, durante el desarrollo de un acto en la Facultad de Ciencias Médicas.

Dice que "aunque ese acto no lo fue de la Universidad de Buenos Aires, sino de una institución privada, la circunstancia de haber tenido lugar en el recinto de una de sus facultades, así como la de ser el señor ministro destacado profesor de esta Universidad, me mueve a expresarle mi profundo desagrado por las descortesías de que fuera objeto por parte de algunos asistentes a la reunión durante su transcurso".

Finalmente, señala que ha solicitado al decano de la Facultad de Ciencias Médicas el esclarecimiento del hecho.

La asamblea de los expendedores de combustibles

MAR DEL PLATA, 6 (UPI). — Mañana a las 9.30 será inaugurado en el Hotel Provincial el II Congreso Nacional de Expendedores de Combustibles organizado por la Cámara de la Industria y Comercio del Automotor Mar del Plata, con el auspicio de la Asociación de Garajes y Estaciones de Servicio, Gremial y Mutual, la Asociación de Estaciones de Servicio de la República Argentina y la Federación de Expendedores de Nafta del Interior.

Las deliberaciones se prolongarán hasta el sábado próximo, con asistencia de numerosas delegaciones de distintos puntos del país.

El banquete de clausura se servirá ese día a las 22 en el salón comedor del Hotel Provincial.

EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Registro de la propiedad intelectual No. 761.296

Director: Ninbó Caputto

LA CAJA DE AHORRO POSTAL Y LA VIVIENDA

El nuevo aniversario que acaba de celebrar la Caja de Ahorro Postal encuentra a la institución en una etapa decisiva para su desarrollo y expansión, pues a casi medio siglo de existencia se actualiza o, mejor dicho, se pone en movimiento, según se anuncia, toda una estructura de promoción de la vivienda a través de préstamos directos e indirectos que se están planificando. Lo cierto es que este ente estatal, de extraordinaria solidez —registra más de diez millones de titulares de cuentas de ahorro y los depósitos y su cartera de seguros superan los cien mil millones de pesos— cumple fines sociales y económicos trascendentes, cubriendo rubros esenciales y atendiéndolos dentro del moderno concepto de la dinámica bancaria. Seguridad y garantía efectiva en la recepción de los depósitos, y servicios rápidos y eficientes que se extienden a todo el país, le han dado una fisonomía particular a su gestión. No hay localidad, por más modesta que sea, que no ofrezca al público de todas las edades, a través de las oficinas de correos y agencias, la posibilidad de abrir una cuenta, retirar depósitos o contratar un seguro, y todo esto a costos reducidos y asegurando a los ahorristas un interés razonable. Prácticamente, en materia de seguros ha abierto el camino a la nacionalización, y a diferencia de lo que ocurre con otros servicios públicos, no sólo no registra quebrantos sino que exhibe una gran liquidez, con una capitalización automática y un desarrollo constante, al punto que ha popularizado con tarifas bajas y accesibles a todos los sectores de población un sistema previsional de contratación individual o colectiva de amparo familiar. Y hasta con la más reciente innovación de recepción de depósitos para inversiones mobiliarias con un interés mínimo del once por ciento, ha abierto las compuertas para la movilización del ahorro nacional en el ámbito de la producción y de la industria que crean riqueza y ensanchan las fuentes de trabajo.

Pero mientras ha avanzado con paso firme en todo ese circuito, ha mantenido, por décadas, congelado y como una frustración, un objetivo previsto en la ley que reglamenta el funcionamiento de la caja. Recién ahora sus autoridades han sacado del archivo los proyectos de reglamentos que en algunas instancias se presentaron, para incursionar en el campo de la vivienda, en ese ámbito social tan relevante y que reclama urgentes soluciones. Entre los fines específicos de la ley figura el del otorgamiento de préstamos para la construcción de la casa propia, y pese a la intensidad con que golpea la crisis, a la escasez de márgenes y recursos, a la paralización de la industria de la edificación, los ministros y funcionarios que en los últimos años planificaron soluciones que aún hoy no se han concretado, perdieron de vista o no quisieron advertir la existencia de una reserva y de una estructura funcional que puede poner en marcha una política de promoción de la vivienda con el auténtico ahorro nacional. Prefirieron estimular corporaciones de otro tipo antes que a la misma caja, que tiene todos los medios a su alcance para ofrecer soluciones rápidas y económicas a los que anhelan cristalizar el ideal de la casa propia.

Por eso la decisión que acaba de anunciar el directorio de la Caja Nacional de Ahorro Postal viene a llenar aquel vacío, el de la inoperancia, de las improvisaciones de sistemas que han pretendido canalizar el ahorro popular al margen o por encima de entes estatales de gran solvencia y prestigio y que disfrutan de la máxima confianza del público. Si la iniciativa no queda en aguas de borrajas, si los que la impulsaron se disponen a llevarla a la práctica sin pérdida de tiempo y planifican los préstamos, la caja puede ubicarse en el primer plano en la política de promoción y aportar soluciones concretas y realistas al arduo problema de la vivienda. No puede tener mejor destino el ahorro del pueblo que el de su inversión en obras de este tipo, y dirigida por un ente de auténtico sentido social, de prestigio y solvencia indiscutibles, que bien podría celebrar en los próximos dos años el cincuentenario de su fundación exhibiendo su actuación descollante en un rubro inexplicablemente congelado durante décadas.

La Bolsa de Comercio se refiere en nota a recientes episodios

El 4 del actual al reanudar las actividades, el presidente de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires remitió un mensaje a la Bolsa de Comercio local, con motivo de los últimos acontecimientos que ha vivido el país.

El presidente de la entidad local, señor José Ureta Cortés, ha respondido expresando que aquel mensaje ha encontrado "vivo eco en mí y en los hombres de nuestra institución".

"El trasunta fielmente la profunda conmoción del espíritu nacional ante los gravísimos acontecimientos producidos en esta luctuosa semana. Aunque todo hacía temer el desencadenamiento de tan nefastos hechos, fuerza es declarar que el grado que ellos alcanzaron fue de una magnitud que nos puso al borde de un verdadero derrumbamiento de nuestra patria".

"En sucesos anteriores de la misma índole de los que, a estar a las últimas informaciones habrían ya cesado, y ojalá sea para siempre, en bien del honor, de la tranquilidad y del cumplimiento de los destinos de nuestra Argentina, la Bolsa de Comercio de Santa Fe también exhortó, como por el digno conducto de su presidente acaba de hacerlo esa entidad hermana, a la reflexión a la cordura, a fin de que tales episodios no volvieran a reproducirse en nuestro suelo, y que ciertamente no se repetirán si cada uno de sus habitantes toma clara conciencia de que el logro de tan noble y patriótico desiderátum depende de lo que cada uno de nosotros haga en pro del pacífico y efectivo ordenamiento de la vida nacional, del saneamiento político, social y económico, de la corrección en el manejo de los dineros del pueblo, del respecto a la libertad, de la elevación cultural de la ciudadanía y, como bien lo dice usted, por el aquietamiento reflexivo de las pasiones".

El sacrificio de vidas en los hechos bélicos deplora un sindicato

Manifestando su pena por el sacrificio de vidas humanas que significó el enfrentamiento de las fuerzas armadas de la Nación, el Sindicato de la Industria Maderera dio a conocer un comunicado en el que entre otras cosas, dice: "Una vez más: frente a una población inerme y castigada por la desocupación y la miseria", los divorciados de la realidad argentina se han enfrentado con la savia heroica del pueblo: el soldado común que se alista por un deber patrio y termina por ser inmolado en el enfrentamiento de dos corrientes armadas, indiferentes e insensibles al sacrificio humano".

Finalmente se expresa que el gremio se identifica "con el luto y el dolor de tantas familias argentinas que en estos momentos lloran al único héroe de estas aciagas jornadas: el soldado argentino".

En la Alianza para el Progreso tratarán el problema del túnel

El Sr. Aquiles Allevi, presidente del comité para el desarrollo económico de la zona norte de la provincia, de la Alianza para el Progreso dirigió una nota al vice presidente de la comisión provincial, Sr. Marcos V. Bobbio comunicándole la constitución de aquel organismo y la designación de sub comisiones y grupos para las distintas tareas a emprender.

Señala asimismo, que se gestiona la presencia de un delegado de la capital federal a los efectos de obtener una amplia información sobre los planes y finalidades del programa y en especial sobre las funciones a desarrollar por las comisiones y grupos que actuarán en la zona norte de la provincia.

Por último expresa que se dispuso reunir la documentación relacionada con el túnel subfluvial Santa Fe-Paraná, cuya construcción se encuentra en marcha, aunque dificultada por falta de financiación. Con esta documentación se presentará de inmediato ante quien corresponda un pedido de financiación de alrededor de 30 millones de dólares, a proveerse en el término de 4 años, que es el plazo calculado para la duración de la obra, siendo posible la devolución del préstamo mediante el sistema de peaje.

Constitución de otro comité

Para comunicar la constitución del comité de navegación y ríos, se ha dirigido al Sr. Bobbio el presidente del mismo, Sr. Carlos E. Sarsotti.

La Academia trabaja

Las nuevas voces que ha aceptado la corporación

"Agotadas, por ahora, —continúa el X artículo publicado por el académico don Julio Casares en el diario madrileño "A.B.C." y en el boletín quincenal de la Unesco— las novedades relativas a padecimientos, operaciones y otras cosas poco agradables, ¿qué te parece, lector amigo, si para esparcimiento del ánimo, desviamos nuestra atención hacia el séptimo arte?.

Sabido es que en la terminología del cine, la mayoría de las palabras empleadas son extranjeras. La Academia se viene preocupando de esta invasión y, a tal efecto, nombró hace ya tiempo una comisión de académicos que, por diversas causas, no pudo desempeñar su cometido. Recientemente se ha vuelto a poner la cuestión sobre el tapete y esta vez con más suerte, puesto que la nueva comisión compuesta por los señores Pomán, Luca de Tena y Calvo Sotelo, ha emitido un dictamen completo y razonado que ha merecido la aprobación de la Academia.

La comisión ha empezado por aceptar ciertas equivalencias que ya tienen tradición y arraigo en la jerga de los estudios, con el beneplácito general de los técnicos; pero adaptándolas a la fonética castellana. Así, el francés "plateau" se convierte en **plató**, que es cada uno de los recintos cubiertos que hay en los estudios, convenientemente acondicionados para que sirvan de escenario a la cinta que se ha de rodar. El inglés "travelling" pasa a ser **travelín**, palabra aguda, que es como la pronuncia la gente del oficio, para significar el "desplazamiento de una cámara montada sobre ruedas con el fin de acercarla al objeto, alejarla de él o seguirle en sus movimientos". En otros casos, la comisión ha buscado una traducción adecuada de la voz extranjera. El "ralenti" podrá sustituirse por **cámara lenta**, procedimiento que consiste en el "rodaje acelerado de una película, a fin de que produzca un efecto de lentitud al proyectarse las imágenes a la velocidad normal". "Soundtrack" es simplemente la **banda de sonido** de las películas sonoras.

La tercera solución ha consistido en crear una acepción nueva, como específica del cine, para palabras ya existentes en el idioma. Así el "trailer", que es el "conjunto de fragmentos de una película proyectada antes de su estreno con fines publicitarios", se llamará **avance**; "script-girl" (literalmente "muchacha encargada del manuscrito") es el ayudante, femenino o masculino, del director, que tiene especial encargo de anotar durante el rodaje de una cinta todos los pormenores de cada escena. Las palabras **anotador o anotadora** parecen suficientes para indicar esta función. "Cameraman" será el **operador**, con la acepción de "técnico encargado de la parte fotográfica del rodaje". Copia "lavender" designa una **copia intermedia**, que es la "reproducción en positivo de grano muy fino de una película para obtener de ella nuevos negativos", y "playback", o sea la "grabación del sonido antes de impresionar la imagen", es lo que en los estudios se llama un **previo**, sustantivo que con tal significado entrará en el diccionario. A **clímax**, que ya figura en él como tecnicismo de retórica, se le añadirá una acepción más amplia, aplicable no sólo al cine, sino a la literatura y al teatro: "momento culminante de un poema o de una acción dramática".

Ahora sólo queda por resolver la eliminación de una voz inglesa que, si en un principio fue peculiar del cine, ya ha pasado al lenguaje corriente, donde se la emplea a cada paso, con más o menos impropiedad: es el empalagoso "suspenso" que, para colmo del ridículo, hay algún locutor de radio que pronuncia "suspans", a fin de que se vea que sabe ¡francés!; pero es el caso que existe en nuestra lengua una dicción castiza, **suspensión**, que expresa justamente ese estado de ánimo en que se mezclan el pasmo y la ansiedad. Esta voz fue muy usada por buenos escritores en los siglos XVI a XVIII, por lo menos, [illegible] prueba, entre las muchas autoridades que podrían alegarse de Cervantes, Quevedo y no digamos de los místicos, la siguiente: "...el espanto, la admiración, la suspensión y el pasmo que me ocuparon toda el alma" (Gracián, **El Criticón**). Este significado de **suspensión**, hoy casi olvidado, se traerá a la actualidad mediante la inclusión en el diccionario de una acepción especial, concebida como sigue: "Situación emocional del ánimo, generalmente angustiosa, producida por una acción dramática de desenlace diferido o incierto". Esperamos que los cineastas, los críticos y el público se atengan a las equivalencias propuestas y se decidan a dar de lado al "trailer", al "ralenti", al "playback" y demás términos foráneos.

Obras públicas han sido aprobadas por decretos oficiales

Por conducto del Ministerio de Obras Públicas, la intervención federal en acuerdo de ministros dispuso autorizar a la Dirección General de Arquitectura, delegación zona sur, a que contrate por administración y/o concurso de precios de carácter privado, la provisión y colocación de dos tanques de fi[illegible] mil litros cada uno en la Escuela 496 de Venado Tuerto, trabajos en los que se podrá invertir hasta la suma de 20 mil pesos.

Por otro decreto se resolvió incrementar en la suma de $ 173.987,34 la partida destinada para la construcción de dos aulas y pabellón sanitario en la Escuela Nº 130 de Colonia Mascías, destacándose que el aporte estatal para la realización de estos trabajos asciende a la suma de $ 836.285. Se establece en la disposición oficial que los mayores costos que se produzcan durante la ejecución de los trabajos correrán por cuenta exclusiva de la Asociación Cooperadora del establecimiento, la que previamente a la reanudación de las obras deberá formalizar el respectivo convenio.

Asimismo se ha conferido aprobación a la documentación confeccionada por la Dirección General de Arquitectura para los trabajos de albañilería complementarios de la instalación de un ascensor en la casa de gobierno, trabajos que cuentan con un presupuesto oficial de ciento 36 mil pesos, autorizándose a la mencionada repartición a efectuar un concurso de precios para la adjudicación de los trabajos.

En su 15º aniversario, la Organización Mundial de la Salud inicia una campaña contra el hambre



Este niño ecuatoriano presenta claros síntomas de síndrome carencial producido por la mal nutrición. La OMS lucha actualmente contra este problema que afecta a 100 millones de niños en todo el mundo.

Una de las organizaciones internacionales de mayor vigencia e importancia en la lucha del mundo por la dignificación y preservación de la humanidad, es sin duda la Organización Mundial de la Salud, cuya labor de educación y acción sanitaria integral alcanza todas las latitudes del planeta sin distinción de ninguna naturaleza. Fundada el 6 de abril de 1948 en base a las experiencias anteriores de cooperación sanitaria internacional y dentro de las estructuras de las Naciones Unidas, para luchar contra las enfermedades que aquejan a la humanidad, funciona como cooperativa internacional de salud pública con un total de 118 estados miembros, cifras que es mayor que los componentes de la propia Naciones Unidas.



Una clase de nutrición dictada por una experta de la OMS. El aprendizaje práctico que realizan estas jóvenes forma parte de un plan que está influyendo en miles de hogares de América latina.

Labor de la OMS

La tarea que realiza la Organización Mundial de la Salud en todos los estados miembros, comprende los siguientes objetivos: robustecer los servicios nacionales de salud pública; contribuir a la formación de un personal sanitario más numeroso y competente en todos los niveles; combatir las principales enfermedades y, de ser necesario, realizar campañas de erradicación; proteger la salud de la madre y el niño; mejorar el saneamiento del medio y la provisión de agua potable y servicios sanitarios esenciales; fomentar la salud mental; aplicar cualesquiera otras medidas que contribuyan al mejoramiento de la salud, en países determinados, en regiones geográficas o en el mundo en su conjunto.

El personal de la OMS, como el de los demás organismos de las Naciones Unidas, es reclutado internacionalmente, siendo su actual director el Dr. M. G. Candau, del Brasil.

"El hambre, enfermedad mundial"

Con este tema la OMS celebra mañana, 7 de abril, el "Día Mundial de la Salud" y el décimoquinto aniversario de su fundación. El tema elegido es sin duda uno de los mayores problemas que afronta la humanidad, de la que más de la mitad (1.500 millones) sufre actualmente el "hambre oculta" o malnutrición.

Los niños de edad preescolar —hasta los cinco años— son los más vulnerables a la malnutrición, estimándose que 100 millones de niños sufren en todo el mundo de "síndrome pluricarencial", una forma aguda de desnutrición por deficiencia proteínica. "Millones de ellos enferman y muchos mueren simplemente porque no encuentran en su comida las proteínas que les ayudarían a crecer y a vivir sanos", dice el Dr. M. G. Candau, agregando que los que sobreviven sufren inevitablemente los efectos perniciosos de esa deficiencia.

100 millones de niños

A este problema se suman otras derivaciones de la malnutrición, como raquitismo, bocio, anemia y determinado tipo de ceguera infantil, que afectan a esos 100 millones de niños que la OMS lucha por salvar.

Mucho es lo que ya se ha hecho en ese sentido, pero es mucho también lo que falta por hacer. Debe incrementarse la producción de alimentos, debe educarse al pueblo en materia de nutrición para que la gente sepa qué alimentos debe consumir y, lo que quizá sea más importante, es necesario [illegible] ricos en proteínas a partir de los productos que son comunes en cada región. Hacia estos objetivos trabaja hoy la Organización Mundial de la Salud, en el [illegible] año de su creación.

SE PUBLICÓ EL DIA...

6 de abril de 1928

(Feriado de Semana Santa. No apareció "El Litoral").

6 de abril de 1938

Informaba el diario que el personal directivo y docente del Colegio Nacional "Simón de Iriondo" de esta ciudad, había resuelto rendir un homenaje de despedida al presbítero don Alfonso Durán con motivo de haberse acogido a los beneficios de la jubilación como profesor del establecimiento. También se hacía saber que este acto se haría coincidir con la conmemoración del Día de las Américas y la celebración en el colegio de un ciclo de conferencias alusivas.

—Otra noticia de nuestro medio daba cuenta de que en el salón de actos de la Facultad de Ingeniería Química, mañana por la tarde disertaría el Dr. Agustín Zapata Gollán acerca del tema: "El fracaso del héroe y la conquista criolla", especialmente invitado por el Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral.

—Desde la ciudad de Buenos Aires se anunciaba que en el curso de una reunión que el presidente de la República, Dr. Ortiz, mantuvo con sus ministros, se había conversado acerca de la necesidad de decretar la intervención federal a la provincia de San Juan. Había trascendido en círculos gubernativos que sería designado comisionado federal en dicho Estado, el general Abel Miranda.

—Un despacho procedente de Wash[illegible] consignaba que el gobierno norteamericano estaba estudiando un proyecto de inversión de 200 millones de dólares con destino a la construcción de mejoras y ampliaciones en el canal de Panamá, estimando los observadores que habían sido oficialmente abandonados los planes para la construcción del denominado canal de Nicaragua por considerárselo irrealizable desde el punto de vista económico.

—Otro cable, desde el frente catalán revolucionario, daba cuenta de que el general Franco había abolido el decreto que declarara autónoma a Cataluña, luego de la reunión mantenida con los integrantes del denominado Consejo de Ministros de España Nacionalista.

—*NUESTRO EDITORIAL. — Se titulaba "Los cementerios particulares", y [illegible] que en algunos puntos de la provincia "existen cementerios que permanecen bajo la administración privada, lo cual da origen a gran cantidad de hechos curiosos, como lo acontecido en oportunidad de efectuarse la división de jurisdicciones entre San Genaro y Villa Biota, al quedar el cementerio en poder de esta última localidad, a pesar de que pertenecía a la primera de ellas. El régimen de [illegible] de cultos que establece la Constitución ha hecho posible la concesión de permisos para que determinadas colectividades que no practican el catolicismo [illegible] construir sus cementerios y realizaron la inhumación de sus muertos de acuerdo con los ritos de [illegible] religión, pero debe destacarse que todo ello está supeditado al respeto que deben guardar hacia las ordenanzas municipales en vigencia".*

Universitarias

Seminario de estudios sobre aspectos de E.U.

Con los auspicios de la Comisión para el Intercambio Educativo (Fulbright Commission) y el Instituto Cultural Argentino - Norteamericano (ICANA), se realizará en la capital federal, entre el 29 del corriente y el 3 de mayo, el primer seminario de la Universidad Argentina de Estudios Norteamericanos. Comprenderá el ciclo de quince horas de conferencias sobre temas relacionados con educación, sistemas laborales, ciencia, gobierno, cultura y otros aspectos de la vida en Estados Unidos, y quince horas distribuidas en discusiones e intercambio de ideas en grupos. Los conferencistas y dirigentes de las discusiones en grupos, serán tanto argentinos como norteamericanos, con antecedentes universitarios.

El presidente de la Fulbright Commission y agregado cultural de la embajada de EE.UU., señor William J. Grupp, ha enviado una nota a la dirección de la Facultad Regional local de la Universidad Tecnológica Nacional, en la que, luego de informarle de la realización del citado seminario, le invita a que [illegible]nga tres candidatos pertenecientes al alumnado de esa casa de estudio, a fin de que participen del mismo, becados. Para ello los estudiantes deberán tener entre 20 y 25 años de edad, no haber visitado nunca Estados Unidos y haber aprobado por lo menos la mitad de las materias de sus respectivas carreras. Dado que en el seminario se utilizará el idioma castellano, los candidatos no necesitan necesariamente tener dominio del inglés.

ESCUELA TECNICA PARA LA SANIDAD

Inauguración del año lectivo

El próximo lunes a las 18 y 30 y en adhesión al Día Mundial de la Salud, se realizará un acto en la Escuela de Técnicos para la Sanidad en cuyo transcurso se dejará inaugurado el presente año lectivo.

INSTITUTO DE CINEMATOGRAFIA

Se amplía el plazo de inscripción

La dirección del Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral, resolvió ampliar el plazo de inscripción de aspirantes a ingresar a los cursos preparatorio y 1er. año, en el corriente año lectivo.

Los interesados podrán realizar las gestiones correspondientes hasta el 19 del [illegible], pudiendo recabar informes en la secretaría del instituto, 1o. de Mayo 3541, de lunes a viernes, en el horario de 10 a 12 y 19 a 20.

Congreso Nacional de Medios Audiovisuales. — El Instituto de Cinematografía, participará del II Congreso Nacional de Medios Audiovisuales que, organizado por la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, habrá de celebrarse en la capital bonaerense entre el 8 y 30 del [illegible].

El instituto local, que ha sido invitado oficialmente a participar en dicho congreso, estará representado por su director, profesor Adelqui Camusso.

A la vez, enviará para su exhibición, 6 documentales producidos por el establecimiento, a saber: "5o. dedo varo", documental científico de cirugía; "Opera el Dr. Clarence Grafoord", actualidad; "Luxación congénita de cadera", film científico de cirugía; "Tierra para niños", documental educativo; "Los ojos que oyen", documental educativo, y "Brucelosis", documental técnico de divulgación.

FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES

Mesa examinadora. — La comisión examinadora de derecho de la navegación, se reunirá el lunes próximo, a las 8.30, en que procederá a efectuar el primer llamado de los examinados; el segundo llamamiento se realizará el miércoles a las 8.30.

El Dr. Federico Ortiz de Guinea dictará el lunes a las 15, una clase extraordinaria de derecho de la navegación, a los alumnos que cursan en calidad de regulares.

La reunión de la comisión examinadora de metodología de las ciencias jurídicas y sociales, fijada para el lunes, ha sido suspendida hasta nueva fecha.

UNIVERSIDAD CATOLICA

Literatura griega y latina. — El último curso de la carrera en las asignaturas literatura griega y literatura latina, será dictado en un cuatrimestre, de agosto a noviembre, a razón de 12 horas semanales en total. Estará a cargo de ambas cátedras la profesora Dra. Calotina Scandaliari.

El itinerario de la línea 4 se modificó en forma transitoria

Un decreto del Departamento Ejecutivo municipal modifica transitoriamente el recorrido de la línea 4 de micros, en la zona de Villa María Selva, a raíz de los trabajos de pavimentación que se han iniciado en la calle Castelli.

Los coches de esa línea circularán por Aristóbulo del Valle, para seguir por Ricardo Aldao, en lugar de Castelli, y luego retomar por General Paz su recorrido habitual hasta Guadalupe.

Cabe señalar que la municipalidad ha comunicado a la empresa COPYC encargada de tales trabajos, que debe ajustarse al convenio según el cual debe pavimentar tres cuadras por semana.

Los artistas eligieron los jurados para el XL Salón Anual de S. Fe

En el Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez" se realizó ayer el escrutinio de los votos emitidos por los artistas concursantes al XL Salón Anual de Santa Fe, para designar sus representantes en el jurado de elección y premios de ese certamen.

Presidió el acto el director general de Cultura, Dr. Rafael Virasoro, encontrándose presente en representación de la Sociedad de Artistas Plásticos el Sr. Reynaldo Avilé. Practicado el escrutinio, fueron proclamados los señores Julio Goro y Bernardo Lasansky.

Correspondió ahora al Ministerio de Educación y Cultura designar sus representantes en el jurado [illegible] inmediatamente en funciones.

Cooperadoras Escolares

Reunión de Clubs de Madres

El próximo martes a las 16, se llevará a cabo en la escuela Nº 12 Luis Pasteur, una reunión convocada por los Clubs de Madres de esta ciudad y localidades vecinas, en cuyo transcurso se considerarán asuntos de interés vinculados con la marcha de esas instituciones, en relación con su cometido específico.

Asociación ex alumnos de la Escuela "A. Brown"

La Comisión directiva de la Asociación de ex alumnos de la Escuela Experimental No. 8 "Almirante Brown", invita a los ex alumnos del establecimiento a una reunión que se realizará el próximo martes a las 18, en el local de ese establecimiento para proceder a la renovación de la mesa directiva.

Problemas de la escuela y el docente expusieron al ministro Dr. Vivanco

Representantes de la Federación Provincial del Magisterio entrevistaron al ministro de Educación y Cultura Dr. Carlos A. Vivanco, para hacerle entrega de un memorial conteniendo la opinión de la institución sobre diversos problemas que afectan a la escuela y al maestro.

Los temas expuestos se vinculan con insuficiencia de personal por aumento de la población infantil; provisión de material didáctico y de útiles para los alumnos; aumento inmediato de las partidas destinadas al sostenimiento de los comedores escolares; mal estado de los edificios escolares; gastos de funcionamiento y partidas especiales del presupuesto escolar; reorganización de la enseñanza técnica, concursos de ingreso en las escuelas técnico profesionales; situación económica de los docentes en relación con las deudas pendientes, a saber: asistencia perfecta, devolución de días descontados por el paro docente y planillas complementarias de reemplazantes e interinos y actualización de los haberes de acuerdo al petitorio que el magisterio presentó recientemente y orientación de la enseñanza de acuerdo con los principios de la ley de educación común.

En el transcurso de la entrevista, el ministro informó de algunas iniciativas respecto de la participación de la provincia en la campaña de alfabetización, turismo escolar e intercambio docente, prometiendo el pronto equipamiento de las escuelas con los elementos más indispensable, la distribución del material existente, aumento de algunas partidas especiales, incrementación en un 40 por ciento de las partidas destinadas a comedores escolares y el apoyo a las cooperadoras escolares. Con referencia al pago de la asistencia, manifestó que el segundo trimestre se pagará de inmediato y se liquidarán también otras planillas todavía impagas.

Realiza asamblea el Centro Republicano Hispano-Americano

Mañana a las 10 se llevará a cabo la asamblea general extraordinaria del Centro Republicano Hispano-Americano de Santa Fe, en el local de San Jerónimo 2066.

Se considerará la memoria y balance del último ejercicio y se renovará parcialmente la comisión directiva.

Actos Culturales

Cine

El lunes 8, a las 21.30, en el cine Santa Fe, Amigos de la Música, ciclo películas musicales: "El gran vals".

Conciertos

El 22, a las 21.30, en el cine Ocean, Amigos de la Música presentará a la concertista señorita Anah. Carfi, quien ofrecerá un recital de violín.

Varios cursos dictan en el Centro Nacional de Lucha Antituberculosa

En [illegible] del actual ha dado comienzo el dictado de cursos de adiestramiento en servicio para los empleados de las secciones laboratorio, rayos X y enfermería; estadística y administración; [illegible] y servicios del Dispensario Antituberculoso Central de esta ciudad, estando las clases a cargo del personal médico y técnico del Centro y del Dispensario, dictándose los días lunes, miércoles y viernes de 11.30 a 12 y de 12 a 12.30.

Estos cursos tienen por objeto impartir conocimientos sobre la organización del Centro Nacional de Lucha y sobre la tuberculosis.

En fecha próxima se iniciará el dictado de otro curso de [illegible] en servicio, a un nuevo grupo de auxiliares de enfermería del hospital "Dr. Guillermo Sayago".

Labor del equipo móvil

Continúa actuando en Laguna Paiva, el equipo móvil del Centro de Lucha Antituberculosa. Las [illegible], que se cumplen en la escuela No. 1070, consisten en la toma de radiografías pulmonares, prueba tuberculínica y vacunación BCG.

En el Policlínico Ferroviario de aquella localidad, ha sido creado el Dispensario Periférico, donde son atendidos los casos recientemente descubiertos.